

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1396
Sitzung vom 12/12/2017
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung des
5-Jahresinvestitionsprogramms 2017-2021
der Sprengelsitze und Sprengelstützpunkte

Oggetto:

Approvazione del programma
d'investimento quinquennale 2017-2021
delle sedi di distretto e dei punti di
riferimento di distretto

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

nimmt Einsicht in das LG Nr. 7 vom 05.03.2001 „Neuregelung des Landesgesundheitsdienstes“ und in die LG Nr. 3 und 4 vom 21.04.2017 sowie in das LG Nr. 16 vom 17.12.2015 zur öffentlichen Auftragsvergabe;

nimmt Einsicht in den Art. 3 des LG Nr. 20 vom 25.05.1982 in geltender Fassung;

nimmt Einsicht in das L.G. vom 22.12.2016, Nr. 29 über den Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2017-2019 und in den Verwaltungshaushalt 2017, genehmigt mit Dekret des Generalsekretärs des Landes Nr. 136/2017 in geltender Fassung;

nimmt Einsicht in das GVD vom 23.06.2011, Nr. 118, über die Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsentwürfe der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen, im Besonderen in Artikel 56 über die Zweckbindungen;

nimmt Einsicht in den Beschluss Nr. 1451 vom 20.12.2016, mit dem das 5-Jahresinvestitionsprogramm für die Sprengelsitze und Sprengelstützpunkte 2016-2020 genehmigt worden ist;

erachtet es für notwendig, das Investitionsprogramm der Sprengelstrukturen aufgrund der geltenden Vorgaben als 5-Jahresprogramm (2017-2021) zu erstellen;

stellt fest, dass das Investitionskapitel für die Sprengeleinrichtungen ab dem Haushaltsjahr 2016 auf ein Kapitel für Direktinvestitionen (U13052.0270) und für delegierte Arbeiten (U13052.0690) aufgeteilt worden ist;

erachtet es deshalb für notwendig, das Investitionsprogramm für die Sprengelsitze und Sprengelstützpunkte aufgrund der veränderten Erfordernisse zu überarbeiten und den tatsächlichen und beantragten Haushaltsbereitstellungen anzupassen;

nimmt Einsicht in das beiliegende 5-Jahresinvestitionsprogramm 2017-2021 der Sprengelsitze und Sprengelstützpunkte;

stellt fest, dass es durch die 2017 auf den Investitionskapiteln vorgesehenen Finanzierungen möglich ist, die bestehenden Vorhaben weiterzuführen und/oder abzuschließen;

erachtet es für notwendig, sich oben genannte Vorschläge eigen zu machen;

nimmt Einsicht in das positive Gutachten des Landeskomitees für die Planung im Gesundheitswesen vom 17.11.2017;

La Giunta Provinciale

vista la L.P. n. 7 del 05.03.2001 “Riordinamento del servizio sanitario provinciale” e viste le L.P. n. 3 e 4 del 21.04.2017 nonché vista la L.P. n. 16 del 17.12.2015 sugli appalti pubblici in Alto Adige;

visto l'articolo 3 della L.P. n. 20 del 25.05.1982 e successive modifiche ed integrazioni;

vista la L.P. 22.12.2016, n. 29 relativa al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2017-2019 e visto il bilancio finanziario gestionale 2017, approvato con decreto del Segretario Generale della Provincia n. 136/2017 e successive modifiche ed integrazioni;

visto il decreto legislativo del 23.06.2011, n. 118, riguardante le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

vista la deliberazione n. 1451 del 20.12.2016 con la quale è stato approvato il programma d'investimento quinquennale per le sedi di distretto ed i punti di riferimento 2016-2020;

ritiene necessario riformulare il programma d'investimento delle strutture distrettuali come programma quinquennale (2017-2021) ai sensi della normativa vigente;

constata che il capitolo d'investimento per le strutture distrettuali è stato suddiviso, a partire dall'esercizio 2016, in un capitolo per investimenti diretti (U13052.0270) e in un capitolo per lavori delegati (U13052.0690);

ritiene pertanto necessario riformulare il programma d'investimento per le sedi di distretto ed i punti di riferimento di distretti in base ai bisogni riscontrati e di adeguarlo alle somme effettivamente disponibili e richieste dei singoli esercizi finanziari;

visto l'allegato programma d'investimento quinquennale 2017-2021 delle sedi di distretto e dei punti di riferimento di distretto;

constata che i finanziamenti previsti nel 2017 sui capitoli d'investimento consentono di continuare e/o terminare i lavori dei cantieri esistenti;

ritiene opportuno, farsi proprio le proposte sopra menzionate;

visto il parere positivo espresso dal Comitato provinciale per la programmazione sanitaria nella seduta del 17.11.2017;

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Das beiliegende 5-Jahresinvestitionsprogramm 2017-2021 der Sprengelsitze und Sprengelstützpunkte, integrierender Bestandteil dieses Beschlusses, zu genehmigen. Dieses Programm ersetzt das dem Beschluss Nr. 1451 vom 20.12.2016 beiliegende Programm.

1. Di approvare il programma d'investimento quinquennale 2017-2021 delle sedi di distretto e dei punti di riferimento di distretto allegato, che forma parte integrante della presente deliberazione e che sostituisce il programma allegato alla delibera n. 1451 del 20.12.2016.

2. Folgenden Betrag, wie im beiliegenden Investitionsprogramm zur Finanzierung der Sprengelsitze und -stützpunkte angeführt, für das Haushaltsjahr 2017 zweckzubinden: 350.000,00 € auf Kapitel U13052.0690 des Verwaltungshaushalts 2017.

2. Di impegnare per l'esercizio 2017 il seguente importo come da programma d'investimento allegato relativo al finanziamento delle sedi di distretto e punti di riferimento: 350.000,00 € sul capitolo U13052.0690 del bilancio finanziario gestionale 2017.

3. Folgenden Betrag, wie im beiliegenden Investitionsprogramm zur Finanzierung der Sprengelsitze und -stützpunkte angeführt, für das Haushaltsjahr 2018 zweckzubinden: 450.000,00 € auf Kapitel U13052.0690 des Verwaltungshaushalts 2018.

3. Di impegnare per l'esercizio 2018 il seguente importo come da programma d'investimento allegato relativo al finanziamento delle sedi di distretto e punti di riferimento: 450.000,00 € sul capitolo U13052.0690 del bilancio finanziario gestionale 2018.

4. Folgenden Betrag, wie im beiliegenden Investitionsprogramm zur Finanzierung der Sprengelsitze und -stützpunkte angeführt, für das Haushaltsjahr 2019 zweckzubinden: 350.000,00 € auf Kapitel U13052.0690 des Verwaltungshaushalts 2019.

4. Di impegnare per l'esercizio 2019 il seguente importo come da programma d'investimento allegato relativo al finanziamento delle sedi di distretto e punti di riferimento: 350.000,00 € sul capitolo U13052.0690 del bilancio finanziario gestionale 2019.

5. Das Dokument „SAP“ wird als wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses beigelegt.

5. Che l'allegato documento "SAP" funga come parte integrante della presente delibera.

6. Der restliche Teil des Investitionsprogramms, der auf Kapitel U13052.0270 des Verwaltungshaushalts des Landes vorgesehen ist, wird in Zusammenarbeit mit der Abteilung 11 der Landesverwaltung und gemäß den Bestimmungen des GVD, Nr. 118, über die Bestimmungen der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme verwaltet werden.

6. La restante parte del programma d'investimento prevista sul capitolo di spesa U13052.0270 del piano finanziario gestionale della Provincia verrà gestito, in accordo con la Ripartizione 11 dell'Amministrazione provinciale, e, secondo le disposizioni previste dal Decreto legislativo n. 118 del 2011 in materia di armonizzazione dei sistemi contabili.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

INVESTITIONSPROGRAMM SPRENGELSITZE UND STÜTZPUNKTE (GVD 23.06.11, Nr. 118) ZEITPROGRAMM
PROGRAMMA D'INVESTIMENTO STRUTTURE DISTRETTUALI (D.LGS. 23.06.11, n.118) CRONOPROGRAMMA

Sprengelsitz/Stützpunkt		Gesamt- kosten Spesa totale	Bereits finanziert Già finanziato	Finanz. 2017	Finanz. 2017	Finanz. 2018	Finanz. 2018	Finanz. 2019	Finanz. 2019	Finanz. 2020	Finanz. 2021
Sede di distretto/Punto di riferimento				Kap. 13052.0690	Kap. 13052.0270	Kap. 13052.0690	Kap. 13052.0270	Kap. 13052.0690	Kap. 13052.0270	Kap. 13052.0270	Kap. 13052.0270
Sprengelsitz	Wipptal	3.240	3.065	175							
Sede di distretto	Alta Val Isarco										
Sprengelsitz	Brixen	8.730	8.730		/						
Sede di distretto	Bressanone										
Sprengelsitz	Bozen/Oberau-Haslach	6.128	440		400		600		3.000	1.288	
Sede di distretto	Bolzano/Oltrasarco-Asiago										
Erweiter. Sprengel	Bruneck-Umgebung	4.500	1.030		/		100		400	1.000	1.700
Ampliam. Distretto	Brunico-Circondario										
Erweiter. Sprengel	Meran-Umgebung	3.362	0		/		100		400	1.362	1.200
Ampliam. Distretto	Merano-Circondario										
Erweiter. Sprengel	Leifers-Branzoll-Pfatten	1.795	50	145		50	100		200	350	700
Ampliam. Distretto	Laives-Bronzolo-Vadena										
Sanierung Sprengel	Unterland	750	0			400		350			
Ristrutt. Distretto	Bassa Atesina										
Umbau, Instandh., Austausch Anl.+Einrichtung		1.980	1.235								
Ristrutt. Manutenz., sostituzione imp.+ arredo											
Sprengel Sterzing/DistrettoVipiteno		90	60	30							
Totale	Gesamtbetrag	30.575	14.610	350	400	450	900	350	4.000	4.000	3.600
				750		1.350		4.350		4.000	3.600

15.11.2017 Amt/Ufficio 23.2

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI G170001925

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 7/2001; LP 3/2017; LP 4/2017 LG 7/2001; LG 3/2017; LG 4/2017				LP 20/1982, art. 3; LP 7/2001 LG 20/1982, Art. 3; LG 7/2001				23.2 Ufficio governo sanitario Amt für gesundheitssteuerung					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
		Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
		Nota - Note											
001	U13052.0690	77654	90000220211	00701630212	07.09.2017		175.000,00		175.000,00	0,00		0,00	
	23		BEZIRKSGEMEINSCHAFT WIPPTAL	BAHNHOFSTR. 1 - STERZING				175.000,00	100,00				
		GENEHMIGUNG 5-JAHRESINVESTITIONSPROGRAMM 2017-2021, SPRENGELSTÜTZPUNKTE/APPROVAZIONE PROGRAMMA DI INVESTIMENTO QUINQUENNALE 2017-2021 SEDI DI DISTRETTO E PUNTI DI RIFERIMENTO											
Esercizio/Jahr		2017	2018	2019									
Importo/Betrag		175.000,00											
002	U13052.0690	77653	80010840215	00740890215	28.11.2017 688896		945.000,00		945.000,00	0,00		0,00	
	23		BEZIRKSGEMEINSCHAFT ÜBERETSCH - UNTERLAND	LAUBENGASSE 26 - NEUMARKT				945.000,00	100,00				
		GENEHMIGUNG 5-JAHRESINVESTITIONSPROGRAMM 2017-2021, SPRENGELSTÜTZPUNKTE/APPROVAZIONE PROGRAMMA DI INVESTIMENTO QUINQUENNALE 2017-2021 SEDI DI DISTRETTO E PUNTI DI RIFERIMENTO											
Esercizio/Jahr		2017	2018	2019									
Importo/Betrag		145.000,00	450.000,00	350.000,00									
003	U13052.0690	223315	00773750211	00773750211	11.11.2016		30.000,00		30.000,00	0,00		0,00	
	23		SANITÄTSBETRIEB DER	SPARKASSENSTR. 4 - BOZEN				30.000,00	100,00				

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI G170001925

			AUTONOMEN PROVINZ BOZEN								
			GENEHMIGUNG 5-JAHRESINVESTITIONSPROGRAMM 2017-2021, SPRENGELSITZE UND SPRENGELSTÜTZPUNKTE/APPROVAZIONE PROGRAMMA DI INVESTIMENTO QUINQUENNALE 2017-2021 SEDI DI DISTRETTO E PUNTI DI RIFERIMENTO								
Esercizio/Jahr		2017	2018	2019							
Importo/Betrag		30.000,00									
Totale attuale - Gesamtbetrag:								1.150.000,00			
Esercizio/Jahr		2017	2018	2019							
Capitolo/Kapitel											
U13052.0690		350.000,00	450.000,00	350.000,00							

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

07/12/2017 09:41:30
ORTLER JOHANNES

Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor

07/12/2017 09:47:44
SCHROTT LAURA

Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

€ 350.000,00

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

U13052.0690-U0002887
2017 e succ.

sul capitolo

Vorgang

G170001925

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

07/12/2017 10:54:28
NATALE STEFANO

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

12/12/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

12/12/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

12/12/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma